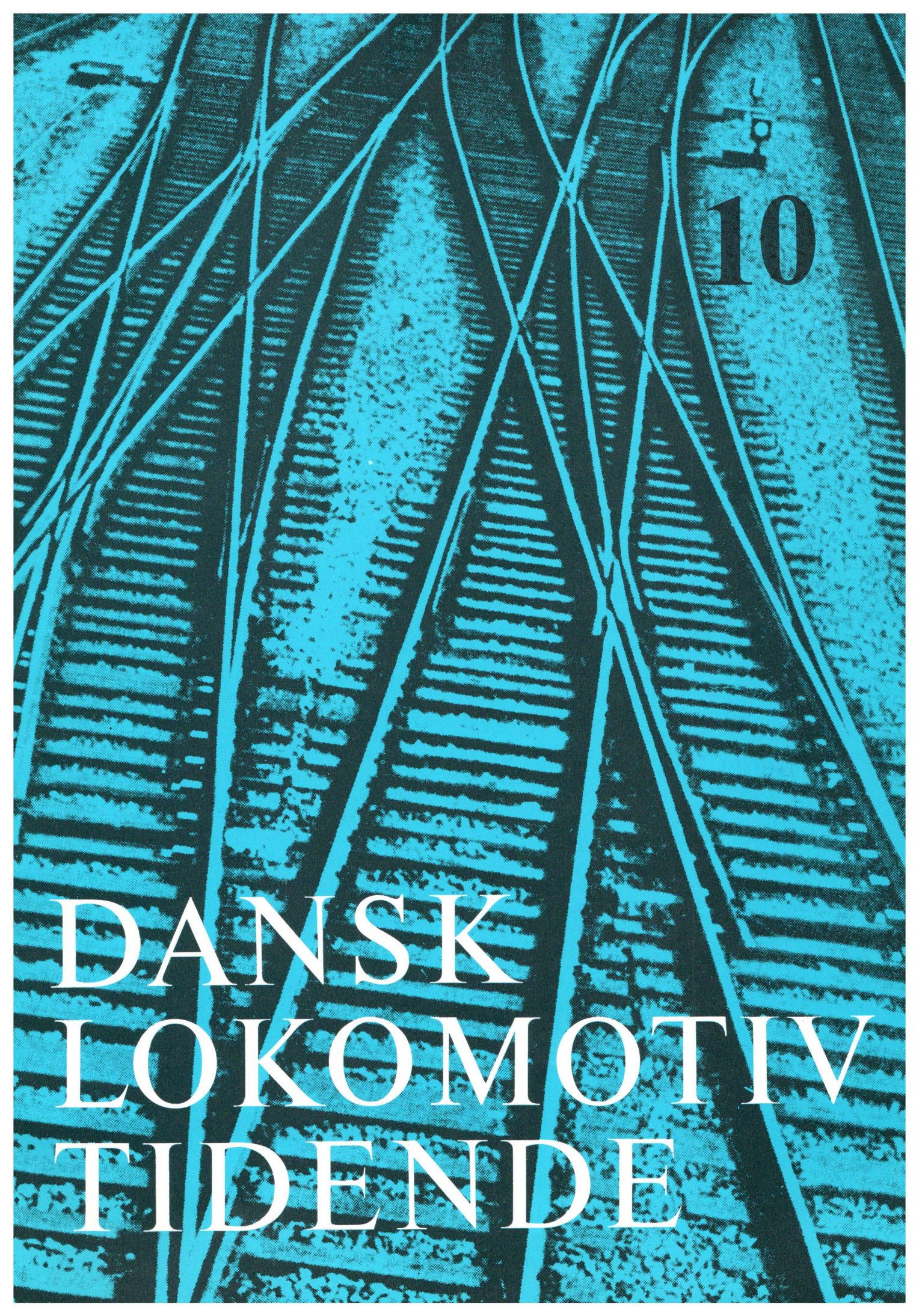




10

DANSK LOKOMOTIV TIDENDE



DANSK LOKOMOTIV TIDENDE

10. OKTOBER 1971 — 71. ÅRGANG

10

Indhold:

Enmandsbetjente godstog	2
Et bomærke	3
Et bomærke	3
Jaakonsalo død	3
Tvungen opsparing	4
Feriehjemmet	4
De europæiske fælleskaber	6
Fart og teknik	10
Flyttegodtgørelse	12
AOF-strukturændring	17
Personalialia	19
Damernes Dag	20

Redaktører:

E. Greve Petersen
(ansvarshavende)
K. B. Knudsen.

Redaktion og ekspedition:
Hellerupvej 44, Hellerup.
Telefon Hell. (01 43) 7269.
Kontortid 9–16.
Lørdag lukket.

Frederiksberg Bogtrykkeri
Howitzvej 49.

Vinterkøreplanens ikrafttræden var startsignalet til en DSB-forsøgsordning med enmandsbetjente godstog. Derméd betræder statsbanerne et område inden for jernbanedrift, som allerede er kendt og benyttet i f.eks. Sverige og Vesttyskland under lidt forskellige former. Uden at forringe kvaliteten i sikkerhedsmæssige forudsætninger for jernbanedrift søges rationaliserings fordele hentet hjem; men man søger indskrænkning i personalestyrke, fordi lønudgiften på regnskabets udgiftsside er så dominerende. Det er således med megen interesse, der ventes på ordningens resultater. Også i henseende til ekspedition af tog og bremseprøver foretaget af personale, der ikke tidligere i almindelighed har været pålagt noget ansvar i den forbindelse. For lokomotivpersonalet er der ændringer både i sikkerhedsmæssig forstand og ved afgangspprocedure; men selve det, at skulle fremføre tog som eneste tjenestgørende i dette, er i og for sig ikke nyt. Sådan har det på forskellig vis været praksis gennem år. Det er omfanget, eller hyppigheden om man vil, der gør den store forandring. Giver forsøgsordningen gode erfaringer – og hvorfor skulle den ikke det – må begrebet forventes gjort almindeligt anvendt for ikke-personførende tog og med udsigt til at personførende tog underkastes lignende afgangspprocedure. Erfaringerne i de før nævnte lande er gode, og man har ikke tanker om at forlade systemet – tværtom kan man sige. Ved forespørgsler til lokomotivpersonale i disse lande bekræftes, at systemet virker godt, og at der kun har været få problemer. F.eks. ved vurdering af, om en vogn med varmløben aksel kan føres videre til nærmeste station med betjeningspersonale, eller om man skal adskille toget og løbe ind med den togdel, vognen befinder sig i og derpå hente bagtoget. Varmløbere må imidlertid efterhånden blive sjældnere, i hvert fald på materiel fra vesteuropæiske lande, således at dette specielt fremhævede ikke bliver noget større problem. Vi tror, at lokomotivpersonalet for sin del vil få forsøgsordningen til at forløbe på bedste måde gennem en aktiv og åben indstilling over for de problemer som eventuelt måtte opstå. Det er naturligvis afgørende at den sikkerhedsmæssig er forsvarlig med baggrund i de foreslåede bestemmelser, men viser erfaringerne at der bør ske ændringer så er lokomotivpersonalet det, som i første række kan give bedømmelse, hvilket naturligvis også forventes, men ordningen forudsætter også et gnidningsfrit og positivt samarbejde mellem det berørte personale.

Et bomærke

Danske Statsbaner vil have et nyt bomærke. Er der noget at sige til det. Statsbanerne har fået en ny ledelse, som føler, at man i bestræbelserne for at befæste og udbygge jernbanernes position i Danmark, også må tage et spørgsmål som et designprogram med i disse bestræbelser. Det drejer sig om DSB's ansigt, og konsekvent fastlægger man på skilte, papir m.m. form, bogstavtype og farve. Det går igen på det rullende materiel, og oven i alt dette har man så ønsket at tage afsked med det gamle bomærke – Krone og Vingehjul – som trofast har fulgt statsbanerne i mere end 100 år.

I den anledning udskrev statsbanerne en konkurrence, dog begrænsende sig til indbydelse af 8 grafikere. Disse har indleveret i alt 44 forslag til det nye symbol for DSB.

En komité sammensat af følgende medlemmer skulle bedømme forslagene.

Fra DSB.

Generaldirektør Povl Hjelt, formand for bedømmelseskomiteen.

Fhv. minister Sven Horn, formand for jernbanerådet.

Afdelingschef S. T. Thomsen, DSB kommerciel afdeling.

Afdelingsarkitekt F. G. Holm, DSB baneafdeling.

Sekretær Børge Smith, Dansk Jernbaneforbund.

Fagdommere

Grafikeren Erik Ellegaard Frederiksen IDD.

Professor Erik Herløw MAA, Kunstakademiet.

Redaktør Peter Olufsen.

Sir Paul Reilly, Council of Industrial Design, London.

Grafikeren Bent Rohde IDD, Den grafiske Højskole.

Grafikeren John Melin, Stig Arbman AB, Malmø.

Den 31. august blev resultatet af konkurrencen præsenteret for offentligheden, og vinderforslaget, et symbol, – Hjul på Spor – over DSB initialerne, er udfærdiget af grafikeren Niels Hartmann.

Spørgsmålet er nu, om vinderforslaget, selv om det er fundet bedst af 44 indkommende forslag, skal være DSB's fremtidige bomærke.

Symbolet – Hjul på Spor – vil næppe forekomme alle umiddelbart synligt, men bevares, når man får det at vide, skal der naturligvis ikke megen fantasi til at indse dette.

†

A. O. Jaakonsalo



Generalsekretæren i Finsk Lokomotivmands Forbund, A. O. Jaakonsalo, er død 12. september medens han deltog i Østrigsk Jernbane Forbunds kongres i Wien. En hjerneblødning satte punktum for en dygtig organisationsmands fortsatte livsbane.

Jaakonsalo, der blev 60 år gammel, ydede en indsats på mange områder i og uden for fagbevægelsen. Han havde juridisk embedseksamen og var viceherredshøvding ved sin død.

Det er med vemod, vi mindes vor finske kammerat, som vi i årenes løb har haft megen kontakt med og derigennem lærte at sætte pris på ham for hans faglige dygtighed og hans åbne og kammeratlige væremåde. Vi vil savne ham i organisationsarbejdet ikke mindst på nordisk basis.

Æret være hans minde.

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

Hvis man mener, det har en så afgørende betydning for en virksomhed med bomærke, bør det imidlertid for statsbanernes vedkommende nok være noget, som hurtigt og tydeligt angiver, at her er DSB, men som også giver indtryk af – fart over feltet. Det skal indrømmes, at forslaget til nyt bomærke er anderledes end det gamle »Vingehjul«, som i hvert fald ikke giver anledning til en eller anden uheldig udlevering til folkeviddet.

Tvungen opsparing

4 Ved udbetaling af dyrtidstillæg i henhold til aftale af 13. april 1971 mellem ministeren for statens lønnings- og pensionsvæsen og tjenestemændenes centralorganisationer om justering af tjenestemandslønninger m.v., jfr. ministeriet for statens lønnings- og pensionsvæsens bekendtgørelse nr. 2 (Lovtid. B) af 26. april 1971, skal der foretages tilbageholdelse i overensstemmelse med aftalens §§ 12–13 af en trediedel af dyrtidstillægget til visse lønninger som opsparing.

Efter stedfunden forhandling med tjenestemændenes centralorganisationer skal man meddele følgende om retningslinierne for sådan opsparing, der iværksættes første gang i forbindelse med lønudbetaling pr. 1. oktober 1971:

1. Reglerne om opsparing gælder for dyrtidstillæg til lønninger på skalatrin 26 og derover. Det er herved lagt til grund, at den lønmæssige placering for lønrammerne er bestemmende for, hvorvidt opsparing skal finde sted. Tjenestemænd, der er placeret på løntrin under skalatrin 26, omfattes således ikke af ordningen, uanset om den samlede lønindtægt incl. stedtillæg og eventuelle andre tillæg måtte overstige lønnen efter skalatrin 26 i lønjusteringsaftalens § 1. Tjenestemænd, der oppebærer personlige tillæg efter tjenestemandslovens § 55 eller dertil svarende bestemmelser, betragtes i henseende til opsparing som henført til det højere skalatrin, i forhold til hvilket tillægget beregnes. Tjenestemænd, der i løbet af aftaleperioden efter den 1. oktober 1971 opnår løn efter skalatrin 26 eller højere skalatrin, inddrages under opsparingsforpligtelsen med virkning fra det tidspunkt, da denne lønplacering opnås.

Tjenestemænd, der som følge af nedsat tjenestetid, tjenestefrihed el.lign. oppebærer reduceret løn i forhold til 26. eller højere skalatrin, omfattes af opsparingsordningen.

2. I overensstemmelse med lønjusteringsaftalens § 12 vil der ved lønudbetaling til opsparingspligtige tjenestemænd blive tilbageholdt en trediedel af udløste dyrtidsportioner. Beregningen foretages af dyrtidstillæg til skalalønnen i lønrammen og til generelle tillæg til stillinger i lønrammerne 35–40 samt til personlige tillæg efter tjenestemandslovens § 55 eller dertil svarende bestemmelser. Derimod indgår dyrtidstillæg til stedtillæg, særlige tillæg, rådighedstillæg, personlige tillæg i øvrigt eller lignende ikke i beregningen.

Tilbageholdelsen kan højst udgøre et beløb af en sådan størrelse, at den løn incl. stedtillæg, der kommer til udbetaling, svarer til den udbetalte løn incl. stedtillæg med samme sats på det nærmest lavere skalatrin.

Såfremt den senere udvikling måtte gøre det aktuelt at tilpasse tilbageholdelserne i forhold hertil, vil der fremkomme nærmere meddelelse herom fra lønnings- og pensionsministeriet.

3. Angående den nærmere fremgangsmåde med hensyn til de lønanvisende myndigheders beregning, tilbageholdelse og kontering af opsparingspligtige beløb samt om afregning af kildeskat af beløb, der tilbageholdes som led i opsparingsordningen, henvises til finansministeriets cirkulære af 1. september 1971.

4. Ifølge lønjusteringsaftalens § 13 udbetales de opsparede beløb med tilskrevne renter den 1. juli 1978. Opsparingen kommer dog til udbetaling i forbindelse med ansættelsesforholdets ophør inden dette tidspunkt, såfremt den berettigede får udbetalt pension i henhold til lov om tjenestemandspension eller afgår ved døden inden den 1. juli 1978.

En tjenestemand, der afskediges inden 1. juli 1978 med egenpension i henhold til reglerne under kap. 2 i tjenestemandspensionsloven af 1969, er herefter berettiget til at få udbetalt sit opsparede beløb med tilskrevne renter i forbindelse med pensioneringen. Dette gælder uden hensyn til, om afsked finder sted på grund af alder (ved opnåelse af frivillig eller pligtig afgangsalder), som følge af helbredsbetinget utjenstydighed eller af anden tjenestemanden utilregnelig årsag. Et opsparet beløb vil ligeledes blive udbetalt med tilskrevne renter i forbindelse med afsked før 1. juli 1978 på grund af forhold, der giver ret til ventepenge eller til bevarelse af lønning i medfør af § 32 i lov om tjenestemænd i staten, folkeskolen og folkekirken.

På tilsvarende måde vil det opsparede beløb blive udbetalt i forbindelse med dødsfald, såfremt en tjenestemand, der omfattes af opsparingspligten, afgår ved døden før den normale bindingsperiodes udløb. Udbetalingen vil i alle sådanne tilfælde finde sted til boet.

En opsparingspligtig tjenestemand, der fratræder tjenesten med ret til opsat pension efter reglerne i tjenestemandspensionslovens kap. 7, har ikke adgang til at få udbetalt det opsparede beløb før den 1. juli 1978. Beløbet med tilskrevne renter kommer dog til udbetaling samtidig med påbegyndelse af udbetaling af opsat pension inden nævnte tidspunkt, jfr. herved tjenestemandspensionslovens § 24, stk. 2, eller såfremt den pågældende forinden måtte afgå ved døden. Det bemærkes, at udbetaling af et opsparet beløb, der tilhører en tjenestemand, hvis ansættelse er ophørt før beløbets frigivelse, i alle tilfælde forudsætter, at den pågældende selv – eller i givet fald dødsboet – retter henvendelse herom til den udbetalende myndighed.

Feriehjemmet

Bortset fra de tilfælde, hvor bestemmelserne om frigivelse i forbindelse med pensionering m.v. og dødsfald finder anvendelse, kan et opsparet tilgodehavende ikke udbetales før den normale bindingsperiodes udløb den 1. juli 1978.

5. Med hensyn til forrentning er det med centralorganisationerne aftalt, at der for hver 100 kr. opsparing udbetales følgende beløb:

Ved udbetaling

i tiden	indtil	31/3 1973	100 kr.
» »	1/4 1973 – 31/3 1974	105 kr.	
» »	1/4 1974 – 31/3 1975	110 kr.	
» »	1/4 1975 – 31/3 1976	116 kr.	
» »	1/4 1976 – 31/3 1977	122 kr.	
» »	1/4 1977 – 31/3 1978	128 kr.	
» »	efter	1/4 1978	134 kr.

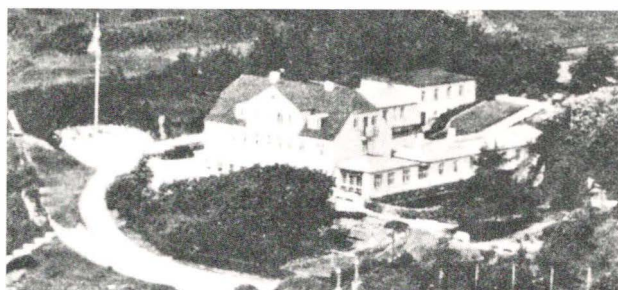
Opsparede beløb, der ikke er delelige med 100, udbetales med et efter ovenstående skala forholdsmæssigt opskrevet beløb.

Finansministeriet har meddelt, at der ved fremsættelse af ændringsforslag til ligningsloven vil blive søgt tilvejebragt hjemmel for, at tilskrevne renter fritages for indkomstbeskatning.

6. De ovenfor anførte retningslinier finder tilsvarende anvendelse for ansatte i staten, folkeskolen og folkekirken, der vederlægges med tjenestemandslignende løn, og for ansatte, der af lønnes efter regulativ eller med en individuelt fastsat løn, som mindst svarer til tjenestemandsløn på skalatrin 26.

Med hensyn til udbetaling af et opsparet beløb før den normale bindingsperiodes udløb gælder herefter, at ansatte, der omfattes af adgangen til pension efter lov om pensionering af civilt personel m.v. i forsvaret eller til understøttelse efter statens understøttelsesordning, får udbetalt et opsparet beløb med tilskrevne renter, når sådan pension eller understøttelse kommer til udbetaling ved stillingsfratræden før den 1. juli 1978. For så vidt angår ansatte, der ikke har adgang til pension eller understøttelse som nævnt, vil et opsparet beløb kunne udbetales med tilskrevne renter, såfremt den pågældende efter ansættelsesforholdets ophør får udbetalt folke- eller invalidepension efter den sociale pensionslovgivning. Opsparing kommer endvidere i alle tilfælde til udbetaling i forbindelse med dødsfald, såfremt den berettigede måtte afgå ved døden inden den 1. juli 1978.

7. Ansatte ved tilskudsberettigede institutioner og virksomheder er forudsat omfattet af opsparingsordningen i samme omfang som ansatte i staten m.v. Man skal henstille, at der for disse personalegrupper ved-



Efter urafstemning blandt medlemmerne besluttedes, at foreningens feriehjem skulle søges afhændet.

Efter flere henvendelser fra interesserede købere gik foreningsforhandlere (feriehjemsudvalget) i realitetsforhandlinger med boligselskabet Lejerbo med det resultat, at ejendommen solgtes til dette selskab for en kontant sum på 2,3 millioner kroner. Overtagelsen finder sted med årsskiftet 1972. Indtil da drives feriehjemmet videre, idet der er indgået en lang række aftaler om leje til kursus af forskellig længde og karakter. På baggrund af urafstemningen har man ikke indgået aftaler ind i 1972, hvorfor der ikke er forpligtelser af den art.

Købet er i øvrigt betinget af, at boligselskabet får godkendelse for dette. Før dette sker, kan endeligt skøde ikke udfærdiges.

Feriehjemsandele, som ikke er skænket feriehjemmet som gave, vil blive tilbagebetalt andelshaverne. Dette gælder såvel andele på 120 kroner som andele på 600 kroner. Der vil fortsat blive fradraget for tegnede andele indtil årets udgang, hvorefter disse inden for en tremåneders periode i begyndelsen af 1972 vil blive tilbagebetalt andelshaverne med andelenes pålydende værdi.

Siden 1922 har ejendommen været i foreningens besiddelse og gennem årene har den været rammen om mange foreningsaktiviteter og ikke mindst som feriester har mange nulevende lokomotivmænd mange gode minder fra ferieophold. Ændrede ferievaner blev imidlertid for hård en konkurrent at stampe imod. Ejendommen indrettedes til kursus ejendom i håbet om på denne måde at bevare den for lokomotivmændene. Det gik ikke, vel først og fremmest fordi feriehjemmet ikke indeholdt de faciliteter man i nutiden stiller krav om under kursusophold.

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○
kommende forholdes efter tilsvarende retningslinier som angivet i nærværende cirkulære.

8. Eventuelle tvivlsspørgsmål angående opsparingsordningens anvendelse bedes forelagt lønnings- og pensionsministeriet.

De europæiske fællesskaber

*Det foreløbige resultat af forhandlingerne om
Danmarks medlemskab af De europæiske
Fællesskaber*

Da forhandlingerne om dansk medlemskab af De europæiske Fællesskaber blev indledt den 30. juni 1970 i Luxembourg, fremlagde Danmark en oversigt over de spørgsmål, som vi ønskede at drøfte med De europæiske Fællesskaber. I det følgende gennemgås det hidtidige resultat af disse drøftelser på grundlag af stillingen efter ministermødet mellem Danmark og EC den 12. juli 1971. På dette møde konstaterede man principielt enighed om hovedspørgsmålene i forhandlingerne på samme måde, som det skete i de britiske forhandlinger den 23. juni.

Udgangspunktet for forhandlingerne har været, at alle fire ansøgerlande, Danmark, Irland, Norge og Storbritannien, accepterer de tre europæiske traktater og alle senere truffede beslutninger om traktaternes gennemførelse. Endvidere accepterede ansøgerlandene planerne for Fællesskabernes videre udvikling samt traktaternes politiske mål.

De spørgsmål, Danmark har drøftet med De europæiske Fællesskaber i det forløbne år, falder i to grupper:

- Egentlige forhandlingsproblemer;
- Spørgsmål, som kræver opklarende drøftelser med hensyn til forståelsen af Fællesskabernes bestemmelser.

A. Forhandlingsspørgsmål

1. Toldunionen

Danmarks udgangspunkt for forhandlingerne med EC om toldunionen var, at *hvis* der skulle være en overgangsperiode for indpasningen i den fælles landbrugspolitik, måtte der gennemføres en overgangsperiode af samme længde og med samme tilpasningstakt for industriens deltagelse i toldunionen.

Forhandlingerne resulterede i enighed om følgende tidstabel for de fire ansøgerlandes indpasning i toldunionen:

	Intern told- afvikling mellem EC og de fire kandi- datlande	Toldaf- vikling i alt	Tilnærmelse af ansøgerlandenes ydre toldsætser til EC's ydre fællestarif	Tilnær- melse i alt til fælles- tariffen
1. april 1973	20 %	20 %	ingen tilnær- melse	—
1. januar 1974	20 %	40 %	40 % af for- skellen	40 %
1. januar 1975	20 %	60 %	20 % »	60 %
1. januar 1976	20 %	80 %	20 % »	80 %
1. juli 1977	20 %	100 %	20 % »	100 %

Toldafviklingen og toldtilnærmelsen ske med udgangspunkt i de faktisk anvendte toldsætser pr. 1. januar 1972, det vil bl. a. sige de toldsætser, der gælder efter at Kennedy-rundens toldnedsættelser er ført ud i livet. Der er samtidig enighed om, at de danske toldfritagelsesbestemmelser, herunder den såkaldte »maskinanmærkning«, skal danne udgangspunktet for toldafviklingen og toldtilnærmelsen. Da der ikke skal foretages nogen tilnærmelse af ansøgerlandenes toldsætser til den fælles ydre toldtarif før 1. januar 1974, betyder dette, at den eksisterende danske toldfrihed fuldt ud kan opretholdes indtil dette tidspunkt.

Fra industriens side er man tilfreds med den aftalte tilpasningsperiode med henblik på at indstille produktions- og afsætningsapparatet på vilkårene i et udvidet fællesmarked.

Antagelsen af fællestariffens toldsætser over for tredielande vil betyde, at en del råvarer og halvfabrikata, som for øjeblikket er toldfri, belægges med told. Omkostningsforøgelserne for de pågældende råvarer og halvfabrikata anslås til ca. 2–3 % af den samlede importværdi eller ca. 300 mill. kr., hvis leverandørerne i Fællesskabet kan udnytte tolden til at sætte prisen op med det fulde toldbeløb. Dette vil afhænge af konkurrencen mellem disse leverandører og mellem dem og leverandøren fra lande uden for Fællesskabet. Omkostningsforøgelserne vil komme gradvist over fem år i takt med tilnærmelsen til fællestariffen over for tredielande.

Danmark har i forhandlingerne anmodet om toldfri kontingenter for fem råvarer. Det drejer sig om råtabak, kakaobønner, rå linolie, rå palmeolie og ubearbejdet bly. For bly er der enighed om en ordning, der tilgodeser Danmarks ønsker. Forhandlinger om de øvrige varer er ikke afsluttet. For palmeolie og kakao forventes det imidlertid, at toldfriheden vil kunne bevares indtil udgangen af 1974, hvorefter den fortsat vil kunne opretholdes over for de nuværende og kommende associerede afrikanske stater. De danske ønsker om toldkontingenter for linolie og tobak er henvist til drøftelse i forbindelse med den nærmere indpasning af Danmark i markedsordningerne for de landbrugsvarer, som de to varer falder ind under. Det er tvivlsomt, om man for disse varer kan opnå toldkontingenter.

Der er enighed om principperne for de toldforvaltningsregler, der skal gælde i overgangsperioden.

2. Den fælles landbrugspolitik

I det danske forhandlingsoplæg understregede man, at Danmark ønskede at deltage i den fælles uandbrugspolitik uden overgangsordninger straks fra ikrafttrædelsestidspunktet for en traktat om dansk medlemskab. Såfremt forhandlingerne med andre lande ikke desto mindre gjorde det nødvendigt at gennemføre en overgangsordning, ønskede man denne udformet efter følgende principper:

Den burde være så kort som muligt;

den burde indledes straks ved tiltrædelsestraktatens ikrafttræden med en tilnærmelse til Fællesskabernes prisniveauer på linie med den første tilnærmelse på toldområdet;

de nye medlemslande burde straks fra tiltrædelsen nyde godt af en fællesskabspræference;

der burde være parallelitet mellem de voksende fordele, der opnås under overgangsperioden, og det bidrag, som betales på overgangsperiodens forskellige trin til den fælles landbrugsfond FEOGA;

etableringsforpligtelserne på landbrugsområdet burde tidligst træde i kraft ved overgangsperiodens udløb, og endelig

spørgsmålet om afviklingen af Danmarks nuværende rettigheder på det britiske marked i henhold til dansk-britiske aftaler burde vurderes i lyset af overgangsordningernes øvrige indhold og være et emne, som burde drøftes mellem Storbritannien, Fællesskaberne og Danmark.

Den aftalte overgangsordning for tilpasningen til den fælles landbrugspolitik opfylder de danske ønsker. Der er enighed om følgende udformning af overgangsperioden, der skal være på fem år fra og med det forudsete tidspunkt for tiltrædelsestraktaternes ikrafttræden, nemlig den 1. januar 1973:

De nye medlemslande skal fra overgangsperiodens begyndelse anvende den fælles landbrugspolitik mekanismer. Det betyder først og fremmest,

at alle kvantitative importbegrænsninger ophæves fra overgangsperiodens start såvel inden for det udvidede fællesmarked som over for tredielande og erstattes af importafgifter,

at der indføres adgang til markedsinterventioner, d.v.s. fællesfinansierede støtteopkøb for en række landbrugsvarer, herunder smør, korn og svinekød, og

at eksport til tredielande modtager eksportrestitutioner (tilskud), således at producenterne opnår samme pris herfor som ved leverancer inden for fællesmarkedet.

Den aftalte ordning betyder endvidere, at de nye medlemslande fra starten opnår den fulde fællesskabspræference på landbrugsområdet.

Den eneste tilpasning i overgangsperioden vil som ønsket fra dansk side være tilpasningen af de nye medlemslandes priser til EC-fællesskabspriser for landbrugsvarer. Denne tilpasning skal ske i seks etaper over den femårige overgangsperiode:

- $\frac{1}{6}$ af prisforskellen ved det første »høstårs« begyndelse, d.v.s. 1. april for mejeriprodukter, kød og kvæg, 1. juli for sukker, 1. august for korn (og de såkaldte kornvarer, svinekød, æg og fjerkræ) samt hør og hamp og 1. november for vegetabiliske olier og fedtstoffer.
- $\frac{1}{5}$ af den resterende prisforskel ved det andet »høstårs« begyndelse i løbet af 1974.
- $\frac{1}{4}$ af den resterende prisforskel ved det tredje »høstårs« begyndelse i 1975.
- $\frac{1}{3}$ af den resterende prisforskel ved det fjerde »høstårs« begyndelse i 1976.
- $\frac{1}{2}$ af den resterende prisforskel ved det femte »høstårs« begyndelse i 1977.
- Hele den resterende prisforskel ved overgangsperiodens udløb den 31. december 1977.

Der er enighed om, at rådet i det udvidede fællesmarked på forslag fra Kommissionen kan træffe beslutning om 10 % udsving op eller ned i de pristilpasninger, som skal foretages i de enkelte faser. Den sidste pristilpasning kan under ingen omstændigheder udskydes.

Til udgligning af de prisforskelle, der vil bestå mellem fællesmarkedet og de enkelte kandidatlande i overgangsperioden samt mellem de nye medlemslande indbyrdes, skal der anvendes kompensationsafgifter svarende til forskellen på overgangsperiodens enkelte trin.

Der er endvidere enighed om overgangsbestemmelser for landbrugsvarer, der helt eller delvist er beskyttet med told. Det drejer sig bl. a. om frugt og grøntsager, industrielt forarbejdede fødevarer samt kvæg og okse- og kalvekød. Toldafviklingen inden for det udvidede fællesmarked og de nye medlemslandes antagelse af fællestariffen skal ske parallelt med tilnærmelsen af de nye medlemslandes priser til de fælles priser på hovedlandbrugsvarerne. Dog skal toldtilpasningen for visse forarbejdede fødevarer, der ikke er indeholdt i Romtraktatens liste over landbrugsvarer (annex II), ske efter tidstabellen for industrivarer. Endelig er der

fastsat en særlig tidstabel for toldtilpasningen for frugt og grøntsager:

31. december 1973	20 %
31. december 1974	20 %
31. december 1975	20 %
31. december 1976	20 %
31. december 1977	20 %

Svarende til de 10 % udsving i pristilpasningen for hovedlandbrugsvarerne er der enighed om, at der kan blive tale om 10 % udsving op eller ned i toldtilpasningens enkelte faser, dog ikke den første toldtilpasning.

Under forhandlingerne har man opnået hensyntagen til en række særlige danske ønsker.

For det første har man fra dansk side anmodet om, at de danske hjemmemarkedspriser danner udgangspunkt for pristilpasningen i stedet for de kunstigt lave priser, som Danmark opnår for eksporten af landbrugsvarer som følge af andre landes eksportstøtte. Ganske vist har den seneste tids udvikling på verdensmarkedet for en række fødevarer formindsket denne forskel noget. Den er dog fortsat betydelig for smør.

De konkrete priser, der skal danne udgangspunkt for tilpasningen, skal fastlægges under drøftelser med Kommissionen. Det er nemlig hensigten at lægge prisniveauet i 1972 til grund for tilpasningen, for at den kan blive så jævn og glidende som muligt. Under de forløbne drøftelser med Kommissionen har det vist sig, at der med hensyn til udgangspunktet for pristilpasningen kun er diskussion om mejeriprodukterne. For disse varers vedkommende vil der imidlertid heller ikke opstå noget problem, idet Kommissionen accepterer, at det er de faktiske danske producentpriser inklusive den danske landbrugsstøtte, der er det eneste mulige alternativ til hjemmemarkedspriserne. Disse producentpriser er for tiden lidt højere end hjemmemarkedsprisen.

For det andet har man fra dansk side anmodet om særlige overgangsordninger for en række frugter og grøntsager, som i Danmark er underkastet kvantitative importbegrænsninger, der som nævnt skal bortfalde ved overgangsperiodens begyndelse den 1. januar 1973. For en række af disse varer er den danske importtold i dag væsentligt lavere end fællestariffens satser. Man har opnået EC's tilslutning til, at den nuværende danske importtold med virkning fra 1. januar 1973 forhøjes til fællestariffens satser for disse varer, der bl. a. omfatter kartofler, kål, salat, gulerød-

der og visse kødkonserves. For en række andre varer, herunder blomkål, tomater, æbler og pærer, er der enighed om, at man fra dansk side kan anvende særlige kompensationsafgifter ud over tolden til udligning af prisforskellene i Danmark og de Seks. De pågældende afgifter skal gradvis afskaffes i løbet af overgangsperioden. Fra dansk side har man ønsket at få adgang til at anvende sådanne kompensatoriske afgifter også for afskårne blomster, løg og agurker. Forhandlingerne om disse varer vil blive fortsat efter sommerferien.

For det tredje er der opnået enighed om udformningen af overgangsperioden for kvæg, således at overgangsordningen i denne sektor ikke forringer de fordele, Danmark har opnået i kraft af Kennedy-rundeaftalen med EC om eksporten af forarbejdet kvæg. Endvidere er der enighed om, at der også i kvæg- og kødsektoren skal anvendes faste afgifter til udligning af prisforskellene i overgangsperioden. Toldsatserne skal modregnes i disse afgifter, således at der ikke bliver tale om told udover afgifternes beløb.

Den aftalte overgangsordning vil medføre en væsentlig forbedring af det danske landbrugs indtjening. En sammenligning baseret på det danske pris- og produktionsmønster i 1970 og EC's priser gældende fra 1. april 1971 viser, at landbrugets salgsværdistigning for hovedlandbrugsvarerne vil blive forøget med følgende beløb i overgangsperiodens enkelte år:

Mill. kr.	Øget indtjening på hjemmemarkedet	Øget indtjening ved eksport	I alt
1. trin	÷ 150	950	800
2. trin	+ 50	1150	1100
3. trin	100	1300	1400
4. trin	200	1500	1700
5. trin	300	1700	2000
fuld pristilpasning	450	1900	2350

Den væsentligste del af den øgede indtjening hidrører fra forbedrede priser for mejeriprodukter samt for baconeksporten til Storbritannien. Der er i beregningen ikke taget hensyn til den omlægning af produktionen, som på lidt længere sigt må forventes i kraft af de ændrede prisrelationer mellem de enkelte landbrugsvarer. En sådan omlægning vil forøge merindtjeningen.

Prisstigningerne på hjemmemarkedet vil kun medføre en beskeden stigning i pristallet. Man kan for-

mentlig regne med en samlet stigning på mindre end 1½ %, når den fulde pristilpasning er gennemført. Dette vil svare til årlige prisstigninger i de fem år som følge af EC-pristilpasningen på 0,2–0,3 procentpoints. Dette er væsentligt mindre end den årlige stigning i hjemmemarkedspriserne i de sidste 5 år. Prisniveauet for æg og fjerkræ samt formentlig for visse kvaliteter svinekød vil falde ved overgangsperiodens begyndelse, idet det nuværende danske prisniveau er højere end EC's.

Under forhandlingerne med Storbritannien er der aftalt særlige ordninger for New Zealands eksport af mejeriprodukter til Storbritannien og for de karibiske Commonwealth-landes sukkereksport til det britiske marked. For sukkers vedkommende skal importen fra dette område fratrækkes i den britiske sukkerproduktionskvote, der skal fastsættes som led i de nye medlemslandes tilslutning til den fælles sukkerordning. For New Zealands eksport af smør og ost vil der blive tale om en gradvis formindskelse af eksporten. Da den danske smørproduktion er sikret ubegrænset afsætning til Fællesskabets garanterede priser, vil særordningen for New Zealand ikke kunne rejse særlige vanskeligheder for Danmark.

Det danske ønske om at vente med at anvende Fællesskabernes regler om etablering inden for landbruget indtil efter udløbet af overgangsperioden for den fælles landbrugspolitik var motiveret i, at priserne på landbrugsejendomme først til den tid kunne ventes at have tilpasset sig til de højere priser på landbrugsvarer. Fra Fællesskabernes side har man ladet forstå, at man ikke har nogen indvendinger mod, at Danmark anvender en sådan »venteperiode«.

Spørgsmålet hører imidlertid naturligt sammen med drøftelserne om den såkaldte interim-periode, d.v.s. perioden fra det tidspunkt, da traktaten om de nye landes optagelse undertegnes, og indtil traktaten træder i kraft (efter planen 1. januar 1973). Der er almindelig enighed om, at der i denne periode hverken af Fællesskaberne eller af de nye medlemslande skal træffes afgørende nye beslutninger, uden at den anden part i forhandlingerne får lejlighed til at give udtryk for sine synspunkter og varetage sine interesser. Danmark har en klar interesse i at være med til udformningen af eventuelle nye ordninger, som måtte blive foreslået vedrørende etableringen på landbrugsområdet. Dette vil blive muligt, når der er fastlagt nærmere regler for, hvordan samarbejdet mellem det nuværende Fællesskab og de nye medlemslande skal finde sted i den nævnte »interim-periode«. På denne

baggrund har man fra dansk side ønsket spørgsmålet om venteperioden for de nuværende etableringsregler på landbrugsområdet foreløbig udskudt, indtil der er truffet aftale om reglerne for »interim-perioden«.

3. Den fælles fiskeripolitik

Principperne for den fælles fiskeripolitik blev først fastlagt den 30. juni 1970. Dette spørgsmål blev derfor ikke behandlet i det danske forhandlingsoplæg. I forhandlingerne har man fra dansk side senere anført, at den fælles fiskeripolitik, som trådte i kraft 1. februar i år, ikke rejser principielle problemer for Danmark. Dette indebærer, at man fra dansk side har været indforstået med, at fiskefartøjer fra andre medlemslande får adgang til at fiske på det danske fiskeriterritorium samtidig med, at danske fiskere opnår en tilsvarende adgang på de øvrige landes fiskeriterritorier. Endvidere vil danske fiskere kunne levere til de højere priser, der vil blive gældende i fællesmarkedet, ligesom de vil få ret til direkte landinger i det udvidede fællesmarked. De tre øvrige ansøgerlande har imidlertid ikke kunnet acceptere samtlige principper i den fælles fiskeripolitik, men har – som Danmark for Færøernes og Grønlands vedkommende – ønsket visse begrænsninger i adgangen for fiskefartøjer fra andre medlemslande til deres fiskeriterritorium. Endvidere ønsker man fra norsk side at ændre markedsordningen for fisk, således at den i højere grad kommer til at svare til den nuværende norske fiskeripolitik.

De Seks har ikke endnu kunnet nå til enighed om en fælles holdning i denne sag over for ansøgerlandene. Spørgsmålet er derfor blevet udskudt til fortsatte forhandlinger efter sommerferien. Der er imidlertid udsigt til, at der bliver tale om at reservere i hvert fald en del af fisketerritoriet for nationale fiskere, samt at man vil søge at tage særlige hensyn til fiskere bosat i områder, hvor der ikke er alternative beskæftigelsesmuligheder. Fra dansk side har man slået fast, at man har betydelig interesse i udformningen af den fælles fiskeripolitik, bl. a. i betragtning af, at den danske eksport af konsumfisk til de Seks er større end Norges. Endvidere har man fra dansk side understreget, at særordninger med hensyn til adgangen til fiskeriterritoriet, der kommer til at gælde for de andre ansøgerlande, også må kunne anvendes i Danmark.

(Fortsættes)

Fart og teknik

0 Den dagligt voksende bil-trafik på veje og gader stiller større og større krav til løsningen af den offentlige personbefordring, og i bebyggede bjerglandskaber, hvor anvendelige arealer til veje og gader er sparsomme, har man længe eksperimenteret med den ensporede sporvogn. Dette gælder i Vesttysklands Ruhrdistrikt, men navnlig i Japan hvor jævne arealer er endnu mere efterspurgt.

Man kan så vælge mellem at hænge sporvognen op under skinnen, eller lade den køre på sporet oven på de T-formede standere, som begge systemer fordrer, og som ganske åbenbart fordrer mindre plads i gaden end et dobbeltspor til en sporvogn. Ydermere har det den fordel, at man slipper for selve vognene i gadetrafikken.

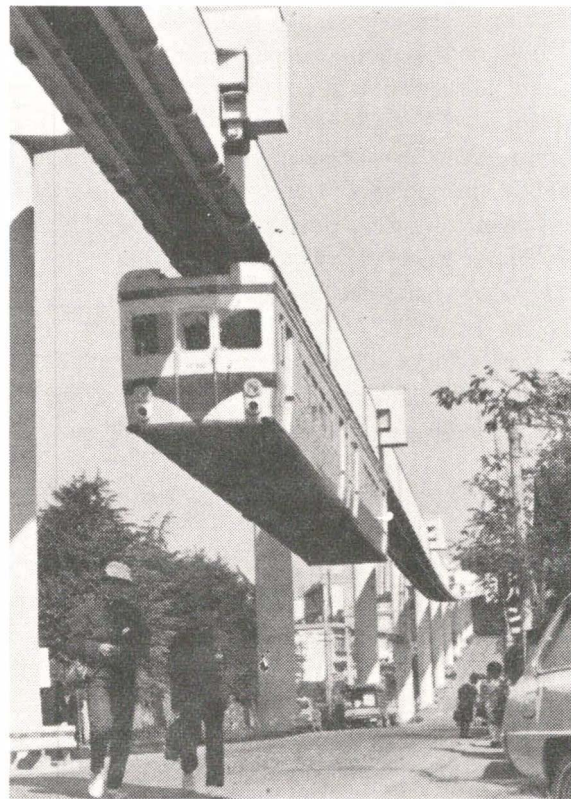
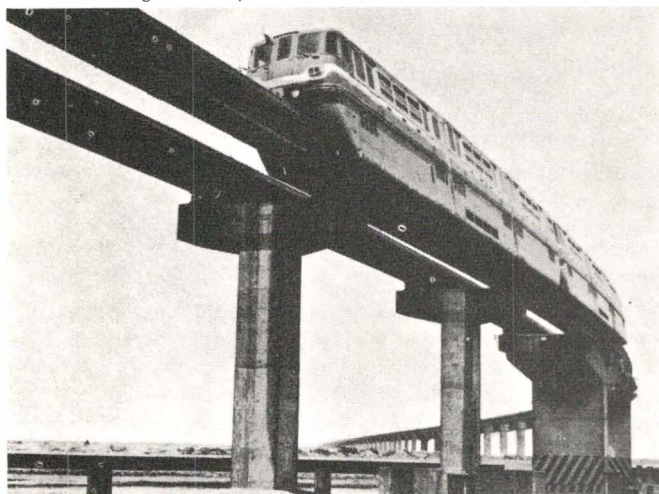
I mange storbyer løser man som bekendt det påtrængende problem, som den offentlige transport mere og mere bliver, gennem underjordiske jernbaner, men medens én kilometer underjordisk bane i Japan koster omkring 100 millioner danske kroner at anlægge, kan man hænge sporvognen op på T-piller for det halve, og så varer bygningen ikke nær så længe.

Til gengæld kan den ophængte sporvogn kun transportere 2/3 af en underjordisk jernbane, men forskellen i anlægssummen billiggør naturligvis billetterne, hvilket spiller en stor rolle for den, der daglig skal benytte et offentligt transportmiddel fra hjem til arbejde.

I 1964 satte man i Japan den første ensporede jernbane i funktion mellem Tokios centralbanegård og byens internationale lufthavn. Den er 13 kilometer lang, er af den såkaldte »saddelttype«, hvor vognen løber oven på skinnen.

Man bruger 15 minutter om turen, og det er altså ikke, hvad man kan kalde en ekspresbefordring. Ba-

»Saddeltog« til lufthavnen.



Det »ophængte« bybanetog.

nen blev da også til en begyndelse fortrinsvis benyttet af folk, der havde lyst til at se lufthavnen på en ledig eftermiddag, men med den tiltagende trafik i gaderne, kan man risikere, at det varer en time at tilbagelægge strækningen i bil, og man er nu kommen op på at befordre 40.000 passagerer daglig på banen.

79 forskellige firmaer, der alle på den ene eller anden måde leverer artikler til bygningen af de nævnte baner, har sluttet sig sammen i et finansieringsselskab, og vil i en nær fremtid gå i gang med at bygge en ensporet »sløjfebane« på 35 kilometer, som skal betjene hele Tokio's kerne med tog hvert ottende minut, men med den i vore dage beskedne fart af 30 kilometer i timen. Den skal have 37 stationer og tangere kvartaler, der i forvejen ingen offentlige kommunikationsmidler har.

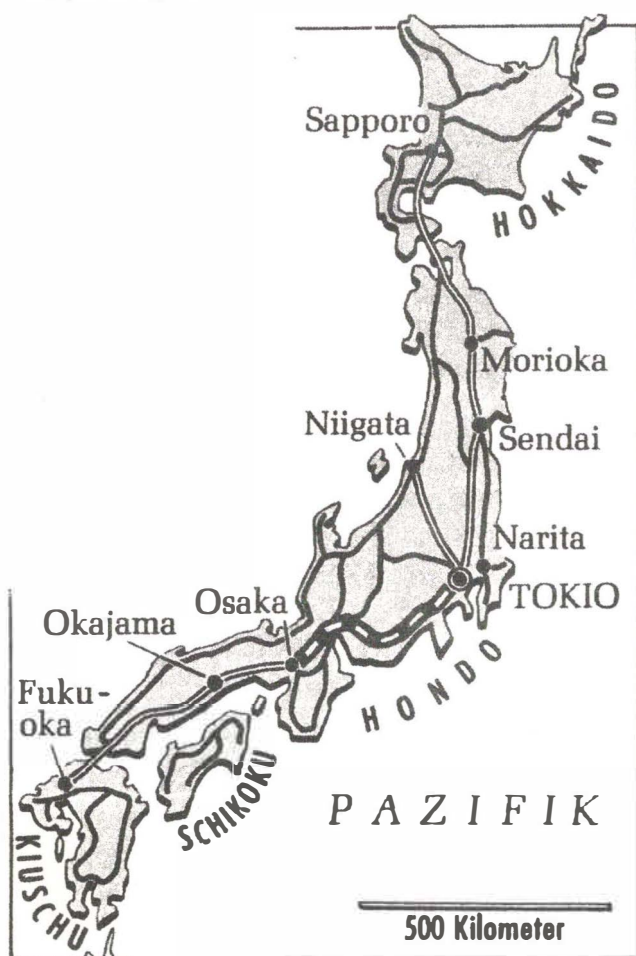
Fra centralbanegården til en provinsbanegård har man bygget en ensporet bane, der befordrer passagerer mellem de to banegårde på 8 minutter, og som har vakt international opmærksomhed som en mønsterbane for nærtrafik.

Såvel her som i Paris er man begyndt at beklæde bybanernes hjul med gummiringe, hvilket naturligvis dæmper støjen til under det halve.

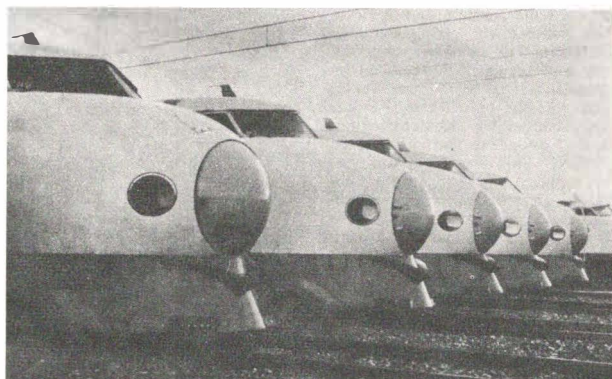
Generaldirektøren for Japans statsbaner, Satoshi Isozaki, har bestemt, at han skal lave de tog, verden skal køre med efter år 2000, og at han i alt fald synes at være forud for andre lande på dette felt fremgår af, at han allerede fra Tokio til Osaka – en strækning på godt 500 kilometer – har et pendultog, der går 210 kilometer i timen.

»Jeg siger hver dag til mine medarbejdere, at vi er ansatte i en fremtidsindustri!« er generaldirektørens bestandige omkvæd, og med de såkaldte lineære induktionsmotorer – eller de »svævende magnet puder« – vil han gennemkøre Japan med tog, hvis fart skal ligge omkring ved 500 kilometer i timen. På en strækning af 800 kilometer er han i gang med at bygge et forsøgsspor, på hvilket farten skule overgå flyvemaskinens.

Hvorvidt den ambitiøse direktør vil nå sit mål, kan kun fremtiden vise, men at han i alt fald er en værdifuld drivkraft for den virksomhed, han er ansat i, fremgår der af, at medens japanske statsbaner i mange år har været en kostbar og døende foreteelse, så giver de nu pludselig overskud.



Den stærkt optrukne banelinie viser nybygningen, de dobbelte de projekterede nybygninger, og de enkelte sorte streger, det gamle spornet.



Japanske lyntog.

Langt den største del af sporene er anlagt i forrige århundrede, og på mange strækninger kører man stadig ikke hurtigere end en mand kan gå gennem det bjergrige og forrevne japanske landskab. I syv år – fra 1964 – kørte banerne et underskud på 14 milliarder d. kr. sammen, men med indførelsen af de nye lyntog begynder billedet at vende.

Seks måneder efter åbningen af forbindelsen mellem Tokio og Osaka befordrede man gennemsnitlig 61.000 passagerer daglig, og nu er disse tog, der kører med 10 minutters mellemrum, oppe på 350.000 passagerer pr. døgn, eller nogenlunde det samme antal som den berømte amerikanske linie mellem New York og Washington betjener på 5 måneder.

Hver nat bliver banelinien spærret for al trafik i 6 timer, og i den tid skovler, svejser og regerer en stab af arbejdere på at holde sporet i en første classes form, så det hver morgen er parat til morgentogene på deres tre timers tur mellem de to byer.

Skønt linien har kostet næsten 8 milliarder d. kr. at anlægge, giver den i dag et stort overskud, og det er forsidestof i alle landets aviser, hvis et tog af en eller anden årsag bliver nogle minutter forsinket efter køreplanen – fotografi af lokføreren følger artiklen. Disse togs fart og punktlighed er uovertruffet i verdenstrafikken.

Japanske jernbaneeksperter er overbeviste om, at den planlagte og allerede påbegyndte udvidelse på ca. 560 kilometer også vil vise sig at være profitabel, og det til trods for at anlægget er beregnet til at ville koste 12 milliarder d. kr.

Den afgåede generaldirektør mindes, at da man ansøgte verdensbanken i Washington om et lån til bygningen af den omtalte »Tokaido-Linie« bemærkede man i ansøgningen, at man ikke regnede med projekteret ville kunne svare sig de første tyve år, og så er dette mål allerede nu nået.

Flyttegodtgørelse

2

Aftale

mellem ministeren for statens lønnings- og pensionsvæsen og

Statstjenestemændenes Centralorganisation I,
Statstjenestemændenes Centralorganisation II,
Danske Statsemployer Samråd
og Danmarks Lærereforening om
flyttegodtgørelse m.v. til tjenestemænd
i staten, folkeskolen og folkekirken

Kapitel 1. Godtgørelse af befordringsudgifter.

- » 2. Godtgørelse af udgifter ved bohavets flytning.
 - A. Standardgodtgørelse.
 - B. Godtgørelse efter regning.
- » 3. Supplerende godtgørelse.
 - A. Forflyttelse i forbindelse med forfremmelse.
 - B. Uansøgt forflyttelse uden forbindelse med forfremmelse.Gentagne uansøgte forflyttelser.
- » 4. Ind- og udflytning af tjenestebolig og udflytning af lejebolig.
- » 5. Godtgørelse af huslejetab.
- » 6. Godtgørelse af udgifter ved dobbelt husførelse.
- » 7. Særregler for samgifte tjenestemænd samt for elever.
- » 8. Fællesbestemmelser.
- » 9. Ikrafttrædelsesbestemmelser m.v.

I medfør af bestemmelsen i § 45, stk. 1 i lov 291/1969 aftales følgende:

§ 1. Ved forflyttelse forstås i denne aftale, at en tjenestemand skifter tjenestested, og dette medfører flytning af familie og/eller bohave. Til dækning af udgifter i forbindelse med forflyttelse ydes flyttegodtgørelse m.v. efter de i nedennævnte kapitler anførte regler.

Stk. 2. Aftalen gælder ikke for udenrigstjenesten og ikke for flytning til, i eller fra Grønland.

Kapitel 1.

Befordringsudgifter.

§ 2. Befordringsudgifter for tjenestemanden og ægtefælle, børn og andre til husstanden hørende personer godtgøres med den afholdte billetudgift til offentligt transportmiddel, dog ikke med fly.

Stk. 2. Forflyttes tjenestemanden i forbindelse med forfremmelse eller uansøgt, godtgøres yderligere ud-

giften til en udført hen- og tilbagerejse inden flytningen for tjenestemanden og dennes ægtefælle.

Stk. 3. Der kan ikke ydes godtgørelse for højere befordringsklasse end den, tjenestemanden efter reglerne for tjenesterejser er berettiget til, og som faktisk er benyttet.

Stk. 4. Benyttes i de i stk. 1 og 2 nævnte tilfælde eget motorkøretøj, kan udgiften hertil godtgøres med laveste kilometertakst, beregnet højst for afstanden mellem de to tjenestesteder, og endvidere eventuel færgedrift.

Kapitel 2.

Udgifter ved bohavets flytning.

§ 3. Tjenestemanden kan vælge at få udgifter ved bohavets flytning godtgjort med en standardgodtgørelse, jfr. nedenfor under A, eller efter regning, jfr. nedenfor under B. Tjenestemænd under 30 år, som er ugifte, separerede eller fraskilte, og som ikke har hjemmeværende børn, kan dog alene få udgifterne godtgjort efter regning.

Stk. 2. Den i § 4 og § 5 nævnte godtgørelse nedsættes med 10 pct., når forflyttelse sker

- a) efter ansøgning uden forbindelse med forfremmelse,
- b) i tilknytning til en tjenestemands tilbagekomst fra tjenstefrihed uden løn,
- c) i tilknytning til en ugift tjenestemands tilbagekomst efter militærtjeneste, eller
- d) som disciplinær straf ved overførelse til andet arbejdssted.

A. Standardgodtgørelse.

§ 4. Standardgodtgørelsen udgør for flytninger over afstande:

indtil	over 100 km	over
100 km	indtil 200 km	200 km
kr.	kr.	kr.
800	1200	1500

Afstanden beregnes som nærmeste vej mellem de to tjenestesteder. Længden af skibs- eller færgetransport medregnes.

Stk. 2. Ud over standardgodtgørelse ydes godtgørelse af dokumenterede udgifter til transport af flytteomnibus med færge eller skib samt særskilt godtgørelse af eventuelle andre dokumenterede fragtudgifter til bohavets transport med jernbane eller færge/skib.

B. Godtgørelse efter regning.

§ 5. Godtgørelse efter regning ydes under følgende betingelser:

a) Tjenestemanden skal indhente tilbud fra mindst 3 flytteforretninger, hvoraf et skal indhentes hos en flytteforretning på det sted, hvorfra eller hvortil tjenestemanden flytter, for så vidt flytteforretning findes det pågældende sted, og ellers fra en nærliggende by eller en by på transportruten. Tilbudene skal indeholde oplysning om transportmåden samt betaling for leje af flyttebil, for arbejds løn til ud- og indpakning, læsning og op- og nedbæring og for eventuelle andre ydelser, der nærmere specificeres. Udgifter til bohavets transport med jernbane eller færge/skib må ikke være inkluderet i tilbudssummen og refunderes kun, når de dokumenteres ved fragtbrev eller lignende.

b) De modtagne flytte tilbud skal forelægges statsbanerne. (salgskontoret for godstransport) til godkendelse af et af tilbudene.

Stk. 2. Såfremt tjenestemanden ikke selv ønsker at indhente tilbud, eller såfremt intet af de af tjenestemanden selv indhentede flytte tilbud har kunnet godkendes, kan han anmode statsbanernes salgskontor for godstransport om at søge fremskaffet et flytte tilbud, således at han enten kan benytte dette eller, hvis han foretrækker at acceptere et andet højere tilbud, der ikke godkendes, da selv må betale det overskydende beløb.

Stk. 3. Hvis tjenestemanden undlader at indhente godkendelse af flytte tilbud, kan flyttegodtgørelsen nedsættes til det beløb, inden for hvilket flytningen skønnes at have kunnet udføres; eventuelt vil flyttegodtgørelsen blive nedsat til standardgodtgørelse, jfr. § 4.

Stk. 4. Ud over godkendt tilbudssum ydes godtgørelse af dokumenterede udgifter til transport af flytteomnibus med færge eller skib samt særskilt godtgørelse af eventuelle andre dokumenterede fragtudgifter til bohavets transport med jernbane eller færge/skib.

Stk. 5. Såfremt udgiften til *almindelig* transportforsikring undtagelsesvis ikke er inkluderet i tilbudssummen, vil udgiften hertil kunne refunderes særskilt mod behørig dokumentation fra forsikringsselskabet. For flytninger ad søvejen, hvor flytteomnibus ikke kan medføres, kan rimelig udgift til all risk forsikring godtgøres. I øvrigt godtgøres forsikringspræmie ikke.

Stk. 6. Dokumenterede, rimelige udgifter til autoriseret el- installatør for nedtagning og opsætning af belysningsmidler og sædvanlige husholdningsmaskiner refunderes.

Stk. 7. Ugifte tjenestemænd under 30 år, der kun flytter med enkelte indbogenstande, kan undlade at søge flytte tilbud godkendt.

Stk. 8. Såfremt flytteudgiften står i misforhold til tjenestemandens løn, kan flyttegodtgørelsen nedsættes.

Kapitel 3.

Supplerende godtgørelse.

§ 6. Til tjenestemænd, der forflyttes i forbindelse med forfremmelse eller uansøgt uden forfremmelse, ydes en supplerende godtgørelse. Ved fastsættelse af godtgørelsens størrelse lægges den umiddelbart før forflyttelsen gældende lønrammeplacering til grund.

Stk. 2. Ugifte tjenestemænd under 25 år, der forflyttes i forbindelse med forfremmelse, samt tjenestemænd der forflyttes i tilknytning til tilbagekomst efter militærtjeneste eller efter at have haft tjenestefrihed uden løn eller overføres til andet arbejdssted som disciplinær straf, kan ikke oppebære supplerende godtgørelse.

Stk. 3. Den supplerende godtgørelse ydes med de i §§ 7, 8 og 9 anførte grundbeløb, der reguleres som generelle og særlige tillæg og afrundes til nærmeste med 10 delelige kronebeløb.

A. Forflyttelse i forbindelse med forfremmelse.

§ 7. Til gifte tjenestemænd, enker og enkemænd samt til andre tjenestemænd, der har hjemmeværende børn under 18 år, ydes følgende beløb:

Lønramme	1 – 7	190 kr.
»	8 – 12	200 kr.
»	13 – 14	215 kr.
»	15 – 16	230 kr.
»	17 – 18	245 kr.
»	19 – 20	260 kr.
»	21 – 22	280 kr.
»	23 – 24	300 kr.
»	25 – 26	325 kr.
»	27 – 28	350 kr.
»	29 – 30	375 kr.
»	31 – 32	400 kr.
»	33 – 34	450 kr.
»	35 – 36	500 kr.
»	37 – 38	600 kr.
»	39 – 40	700 kr.

Stk. 2. Til ugifte tjenestemænd, der er fyldt 25 år, ydes den supplerende godtgørelse med 1/3 af de i stk. 1 anførte beløb.

B. Uansøgt forflyttelse uden forbindelse med forfremmelse.

§ 8. Til gifte tjenestemænd, enker og enkemænd samt til andre tjenestemænd, der har hjemmeværende

børn under 18 år, ydes den supplerende godtgørelse med det dobbelte af de i § 7, stk. 1, anførte beløb.

Stk. 2. Til ugifte tjenestemænd, der er fyldt 25 år, ydes den supplerende godtgørelse med samme beløb som anført i § 7, stk. 1.

Stk. 3. Til ugifte tjenestemænd under 25 år ydes den supplerende godtgørelse med 1/3 af de anførte beløb.

C. Gentagne uansøgte forflyttelser.

§ 9. Til gifte tjenestemænd, enker og enkemænd samt til andre tjenestemænd, der har hjemmeværende børn under 18 år, ydes supplerende godtgørelse efter reglerne i stk. 2-4.

Stk. 2. Er der forløbet mere end 3 år, men ikke over 4 år siden sidste uansøgte forflyttelse, ydes den supplerende godtgørelse med 2 gange de i § 7, stk. 1, anførte beløb.

Stk. 3. Er der forløbet mindst 1 år, men ikke over 3 år siden sidste uansøgte forflyttelse, ydes den supplerende godtgørelse med 4 gange de i § 7, stk. 1, anførte beløb.

Stk. 4. Er der forløbet mindre end 1 år siden sidste uansøgte forflyttelse, ydes den supplerende godtgørelse med 6 gange de i § 7, stk. 1, anførte beløb.

Kapitel 4.

Ind- og udflytning af tjenestebolig m.v.

§ 10. Til tjenestemænd, som uden at skifte tjenestested flytter ind i en anvist tjenestebolig eller uden forbindelse med afsked efter pålæg fraflytter en anvist tjenestebolig eller efter pålæg fraflytter en anvist lejebo-lig som følge af dennes nedlæggelse, ydes flyttegodtgørelse efter de i kapitel 2, 3 og 5 anførte regler.

Stk. 2. Ved midlertidig udflytning af tjenestebolig på grund af dennes nedrivning eller ombygning og tilbageflytning til tjenestebolig ved forbliven i samme embede ydes kun supplerende procentgodtgørelse ved første flytning.

§ 11. Når en tjenestemand ved afsked med pension i henhold til lov nr. 292 af 18. juni 1969 om tjenestemandspension, kapitel 2, eller ved afsked i henhold til

De i §§ 7, 8 og 9 i aftalen om flyttegodtgørelse m.v.angivne grundbeløb reguleret og afrundet i henhold til aftalens § 6, stk. 3, pr. 1. april 1971.

Lønramme	A. Forflyttelse i forbindelse med forfremmelse		B. Uansøgt forflyttelse uden forbindelse med forfremmelse			C. Gentagne uansøgte forflyttelser		
	Giftetjenestemænd samt tjenestemænd m. hjemmeværende børn under 18 år, jfr. § 7, stk. 1	Ugifte tjenestemænd, der er fyldt 25 år, jfr. § 7, stk. 2	Giftetjenestemænd samt tjenestemænd m. hjemmeværende børn under 18 år, jfr. § 8, stk. 1	Ugifte tjenestemænd, der er fyldt 25 år, jfr. § 8, stk. 2	Ugifte tjenestemænd under 25 år, jfr. § 8, stk. 3	Mere end 3 år, men ikke over 4 år, jfr. § 9, stk. 2	Mindst 1 år, men ikke over 3 år, jfr. § 9, stk. 3	Mindre end 1 år, jfr. § 9, stk. 4
	Kr.	Kr.	Kr.	Kr.	Kr.	Kr.	Kr.	Kr.
1- 7	1050	350	2090	1050	350	2090	4180	6270
8-12	1100	370	2200	1100	370	2200	4400	6600
13-14	1180	390	2370	1180	390	2370	4730	7100
15-16	1270	420	2530	1270	420	2530	5060	7590
17-18	1350	450	2700	1350	450	2700	5390	8090
19-20	1430	480	2860	1430	480	2860	5720	8580
21-22	1540	510	3080	1540	510	3080	6160	9240
23-24	1650	550	3300	1650	550	3300	6600	9900
25-26	1790	600	3580	1790	600	3580	7150	10730
27-28	1930	640	3850	1930	640	3850	7700	11550
29-30	2060	690	4130	2060	690	4130	8250	12380
31-32	2200	730	4400	2200	730	4400	8800	13200
33-34	2480	830	4950	2480	830	4950	9900	14850
35-36	2750	920	5500	2750	920	5500	11000	16500
37-38	3300	1100	6600	3300	1100	6600	13200	19800
39-40	3850	1280	7700	3850	1280	7700	15400	23110

1.

tjenestemandslovens §§ 32 og 59, stk. 2, 2. pkt., jfr. lønnings- og pensionsloven af 1958, § 59, stk. 1, skal fraflytte en tjenestebolig, ydes der en godtgørelse svarende til 35 pct. af det fastsatte årlige boligbidrag. Sådanne godtgørelse ydes endvidere til den efterlevende ægtefælle, som efter tjenestemandens død pålægges at fraflytte en tjenestebolig eller lejebolig.

Kapitel 5.

Godtgørelse af huslejetab.

§ 12. Til tjenestemænd, der forflyttes i forbindelse med forfremmelse eller uansøgt, ydes godtgørelse for eventuelt huslejetab. Til huslejetab henregnes leje, centralvarmebidrag og lignende, som tjenestemanden ifølge dokumenteret kontraktlig forpligtelse må betale for den fraflyttede lejlighed. Eventuelt boligtilskud (boligsikring) fradrages i lejeløbet ved beregning af godtgørelsen. Som huslejetab anses endvidere udgifter til bolig i egen ejendom, såfremt ejendommen ikke har kunnet sælges eller lejligheden udlejes, hvorom erklæring skal afgives. I dette tilfælde beregnes huslejetabet på grundlag af boligens skattemæssige lejeværdi. Såfremt tjenestemanden dokumenterer, at udgiften til forrentning af de i ejendommen indestående lån væsentligt overstiger den skattemæssige lejeværdi, vil der dog kunne ydes større godtgørelse.

Stk. 2. Godtgørelsen kan ikke ydes for en længere periode end den, der svarer til den pågældende boligs normale opsigelsesvarsel, og ved bolig i egen ejendom normalt ikke ud over 6 måneder.

Stk. 3. Der kan ikke indén for samme tidsrum ydes godtgørelse såvel for huslejetab som for udgifter foranlediget af dobbelt husførelse, jfr. kapitel 6.

Kapitel 6.

Udgifter ved dobbelt husførelse.

§ 13. Til tjenestemænd, der forflyttes i forbindelse med forfremmelse eller uansøgt, ydes der godtgørelse for udgifter foranlediget ved dobbelt husførelse. Udbetaling af godtgørelsen forudsætter, at den dobbelte husførelse er forårsaget af forflyttelsen, at tjenestemanden ikke har mulighed for at skaffe sig passende bolig ved det nye tjenestested, samt at den forflyttede opretholder husførelse på det tidligere tjenestested af hensyn til ægtefællen og/eller hjemmeværende børn under 18 år.

Stk. 2. Godtgørelse for udgifter ved dobbelt husførelse kan ikke ydes, såfremt tjenestemanden ikke agter at foretage bopælsforandring i anledning af forflyttelsen, og kun i ganske særlige tilfælde ud over 12 må-

neder. Tjenestemanden skal på anfordring over for sin styrelse godtgøre, hvad han har foretaget for at skaffe sig bolig.

Stk. 3. Til tjenestemænd, der under tjenesterejser oppebærer time- og dagpenge m.v., ydes godtgørelsen efter regning, men kan ikke overstige 3/4 af dagpengene for udstationering. Til tjenestemænd, der efter de herom gældende regler kan vælge at rejse efter regning på tjenesterejser, godtgøres rimelige merudgifter ved dobbelt husførelse efter regning.

Stk. 4. Ved fastsættelsen af godtgørelsen fradrages der for besparelse i hjemmet pr. dag et beløb, som under forudsætning af, at den pågældende ikke skønnes at have handlet uøkonomisk, udgør 1/6 af de for vedkommende lønramme til enhver tid gældende fulde dagpenge uden nattillæg og uden tillæg for 1.-4. dag, altså aldrig nedsatte dagpenge.

Stk. 5. Under særlige omstændigheder kan vedkommende ministerium yde godtgørelse for dobbelt husførelse i tilfælde, hvor tjenestemandens husstand enten flytter til det nye tjenestested forud for tidspunktet for skifte af tjenestested eller efter skiftet for en kortere tid opretholder husførelsen på det tidligere tjenestested af hensyn til hjemmeværende børns uddannelse.

§ 14. Er meddelelse om uansøgt forflyttelse uden forfremmelse ikke givet tjenestemanden med 3 måneders varsel, kan der til tjenestemænd, der opfylder betingelserne for at oppebære godtgørelse for dobbelt husførelse, i stedet for denne godtgørelse udbetales den pågældende sædvanlig udstationeringsgodtgørelse i tiden fra forflyttelsen og indtil 3 måneder efter varslets meddelelse.

§ 15. En tjenestemand, der oppebærer godtgørelse for dobbelt husførelse, kan for hver fulde 2 uger, der hengår fra tidspunktet for skifte af tjenestested og indtil hans familie flytter til det nye tjenestested, få godtgjort dokumenterede udgifter til offentlige befordringsmidler – dog ikke fly – til en hen- og tilbagerejse til besøg hos familien under forudsætning af, at afstanden ikke er større, end at hjem- og tilbagerejsen faktisk kan ske på fridage, således at rejsen ikke medfører afbræk i tjenesten.

Stk. 2. Ved de i stk. 1 nævnte hjemrejser ydes ikke kilometergodtgørelse ved benyttelse af eget motorkøretøj; men der kan ydes godtgørelse for udgifter til færgebilletter eller fragtbreve for fører og motorkøretøj med statens færge- eller skibsforbindelser, forudsat at udgifterne herved bliver mindre, end hvis der ved rejsen udelukkende var anvendt offentlige befordringsmidler (ikke fly).

§ 16. I stedet for godtgørelse for dobbelt husførelse efter bestemmelsen i § 13 kan der ydes godtgørelse for udgifter til befordring med offentlige transportmidler mellem tjenestemandens bopæl og det nye tjenestested eller godtgørelse for kørsel med eget befordringsmiddel efter laveste takst.

Stk. 2. Godtgørelsen kan ydes inden for de i § 13 fastsatte beløbs- og tidsgrænser og højst med det beløb, hvormed tjenestemandens udgifter til transport mellem bopæl og tjenestested er forøget ved forflyttelsen.

Kapitel 7.

Særregler for samtlige tjenestemænd samt for elever.

§ 17. Er samlevende ægtefæller begge tjenestemænd i staten, folkeskolen, folkekirken, en kommune, et koncessioneret selskab eller en institution, for hvilken staten dækker den overvejende del af udgifterne, og begge ægtefæller forflyttes til samme egn, kan kun den ene ægtefælle oppebære flyttegodtgørelse, idet der ydes den højeste godtgørelse, som en af ægtefællerne er berettiget til.

§ 18. Til elever ydes flyttegodtgørelse m.v. efter foranstående regler. Denne supplerende godtgørelse i henhold til §§ 7, 8 og 9 ydes dog ikke til ugifte elever, og til gifte kun med 2/3 af det for lønramme 1–7 anførte beløb.

Stk. 2. Forflyttes en ugift elev uden ansøgning eller i forbindelse med ansættelse som medhjælper, godtgøres leje af et enkelt værelse i indtil 2 måneder, når udgiften dokumenteres.

Stk. 3. Fradrag af 10 pct. i henhold til § 3, stk. 2, kan undlades for elever, som kun flytter med enkelte indbogenstande.

Kapitel 8.

Fællesbestemmelser.

§ 19. Flyttegodtgørelse m.v. kan ikke ydes i følgende tilfælde:

- a. Ved første ansættelse i statens, folkeskolens eller folkekirkens tjeneste, medmindre der foreligger indbyrdes forflyttelse mellem de tre ansættelsesområder.

Ved første ansættelse i folkeskolen ydes der dog flyttegodtgørelse, hvis ansættelsen sker i continuation af tidligere ansættelse ved Københavns kommunes skolevæsen eller ved en anerkendt privat skole.

Ved første ansættelse i præsteembede kan der ydes den i kapitlerne 1 og 2 omhandlende godtgørelse til teologiske kandidater eller dermed lige-

stillede, der efter studietiden har haft forudgående beskæftigelse andetsteds af mindst 1 års varighed.

- b. Når flytningen ikke er forårsaget af forflyttelsen.
- c. Når flytningen ikke bringer tjenestemandens bopæl væsentligt nærmere til det nye tjenestested, jfr. dog kapitel 4.

Stk. 2. Bortset fra godtgørelse efter kapitlerne 1, 5 og 6 ydes flyttegodtgørelse kun mod dokumentation for, at flytning af bohavet har fundet sted.

§ 20. Ved udtrykket »forfremmelse« i nærværende aftale forstås ansættelse i højere lønramme samt overgang til en chefstilling eller en stilling med anden benævnelse inden for samme lønramme, når sådan overgang anses som en naturlig oprykning.

Stk. 2. Til tjenestemænd, der i forbindelse med nedlæggelse eller flytning af tjenestestedet eller nedlæggelse af stillinger får nyt tjenestested, ydes flyttegodtgørelse efter reglerne for uansøgt forflyttelse.

Stk. 3. Rejser i forbindelse med forflyttelse betragtes ikke som tjenesterejser i henseende til beregning af time- og dagpenge.

Stk. 4. I stedet for huslejegodtgørelse eller godtgørelse for dobbelt husførelse kan der ydes godtgørelse for udgifter til opmagasinering af bohavet, indtil passende bolig for tjenestemanden kan tilvejebringes.

Kapitel 9.

Ikrafttrædelsesbestemmelser, overgangsbestemmelser, ophævelse af tidligere bestemmelser.

§ 21. Denne aftale er gældende for forflyttelser, der sker pr. 1. juli 1971 og senere.

Stk. 2. Hvor forflyttelsen er sket 1. juli 1971, finder de hidtil gældende regler om flyttegodtgørelse m.v. anvendelse, uanset om selve flytningen foretages senere. Dog kan godtgørelse for udgifter ved dobbelt husførelse ikke ydes efter de hidtil gældende regler ud over 1. juli 1972.

Stk. 3. Samtidig med denne aftales ikrafttræden ophæves § 99 og § 116, stk. 2, i lov nr. 154 af 7. juni 1958 om lønninger og pensioner m.v. til statens tjenestemænd samt finansministeriets cirkulære nr. 98 af 30. juni 1958 angående flyttegodtgørelse, ministeriet for statens lønnings- og pensionsvæsens cirkulæreskrivelse af 19. august 1969 om beregning af flyttegodtgørelse, undervisningsministeriets cirkulære nr. 146 af 15. oktober 1958 angående flyttegodtgørelse til lærere i folkeskolen, kirkeministeriets cirkulære nr. 161 af 18. november 1958 angående flyttegodtgørelse samt § 28, stk. 1–9, i lov nr. 155 af 7. juni 1958 om folkekirkens lønningsvæsen m.v.

AOF struktur- ændring

Gennem omfattende ændringer i sin struktur skal AOF – Arbejdernes Oplysningsforbund – sættes i stand til at løse et væld af nye opgaver i de kommende år.

Det er konklusionen af den omfattende betænkning, som et udvalg i AOF, under formandsskab af fhv. undervisningsminister K. B. Andersen, har afleveret til AOF's bestyrelse. Udvalget, der blev nedsat i 1969, har haft repræsentanter for fagbevægelsen, arbejderhøjskolerne, Socialdemokratiet og Kooperationen.

Øget demokratisering

Betænkningen indeholder forslag til en ny struktur for AOF med øget demokratisering som udgangspunkt. Hidtil har AOF's ledelse bestået af udpegede repræsentanter fra arbejderbevægelsens hovedorganisationer. Efter forslaget vil lokale AOF-repræsentanter fra amtsorganisationerne blive repræsenteret i betydeligt omfang. Alene i det foreslåede repræsentatsskab med 15 medlemmer ud af 36.

Store opgaver

Strukturudvalget har brugt tiden godt. Det fremsætter adskillige gode forslag til fremtidige arbejdsopgaver for AOF – og der er i høj grad sket en præcisering af, *hvilke* oplysnings- og uddannelsesopgaver, AOF skal tage sig af, og *hvilke* opgaver andre organisationer i arbejderbevægelsen tager sig af.

Det gælder således den faglige tillidsmandsuddannelse, hvor AOF's ca. 30 tillidsmandscentre landet over, sammen med arbejderhøjskolerne, forbundsskolerne og de faglige organisationer, skal forstå den praktiske gennemførelse af uddannelsesplanerne efter retningslinier, der er besluttet af en i LO nedsat *Faglig Komité*.

Betænkningen indeholder også forslag om, at AOF skal forstå et omfattende pædagogisk uddannelsesarbejde for AOF's egne undervisere, studiekredsledere, aftenskoleledere, formænd og bestyrelsesmedlemmer samt faste medarbejdere i AOF. Endvidere foreslås kursusvirksomhed for nævns- og kommissionsmedlemmer i offentlige organer. Til at koordinere de mange uddannelsesopgaver foreslås nedsat et *pædagogisk udvalg* i AOF.

På det kulturelle område er strukturudvalgets forslag om et udbygget nordisk samarbejde nok det mest spændende. Ikke mindst i lyset af den fornyligt vedtagne nordiske kulturaftale.

Til Leningrad og Moskva

I en tid hvor mange ting ændrer sig, er der visse traditioner, som man er glad for at kunne opretholde.

Til disse hører studierejserne til Leningrad og Moskva.

Rejsen for 1972 er nu planlagt at skulle finde sted med afrejse den 26/2 1972.

Programmet ligner det, der blev gennemført i 1971, men vil vil alligevel gentage det her:

26/2 1972

Kastrup Lufthavn
Leningrad
afgang kl. 7,25
ankomst kl. 12,30

○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○ ○

AOF skal efter forslaget motivere arbejderbevægelsens organisationer til at deltage mere aktivt i den kulturpolitiske debat og bistå ved tilrettelæggelsen af kulturelle arrangementer.

Også uddannelse af politiske tillidsmænd

Det foreslås, at AOF tilrettelægger og gennemfører tillidsmandsuddannelsen for socialdemokratiets tillidsmænd, og at der oprettes et centralt uddannelseskartotek, der skal omfatte kursister – både fra den politiske og den faglige tillidsmandsuddannelse.

For Kooperationen foreslås det, at AOF tager sig af uddannelsen af virksomhedsnævnsmænd samt går endnu mere ind i oplysningsarbejdet om Kooperationen – dette demokratiske alternativ til det privatkapitalistiske økonomiske system.

AOF skal efter forslaget fortsætte og udbygge sin forlagsvirksomhed og – som noget nyt – være rådgivende for arbejderbevægelsens organisationer med henblik på brug og samlede indkøb af undervisningstekniske undervisningsmidler (AV-hjælpemidler). Man taler i betænkningen om, at AOF skal være AV-centrum for arbejderbevægelsen.

Til debat i afdelingerne

Efter bestyrelsens principielle godkendelse sendes den omfattende betænkning til drøftelse i de lokale AOF-afdelinger, fagforbundene og på arbejderbevægelsens højskoler, som kan fremsætte kommentarer eller nye forslag, der vil indgå i den afsluttende betænkingsdebat på AOF's bestyrelsesmøde sidst på året.

AOF's nye vedtægter og strukturelle retningslinier træder i kraft den 1. april 1972.

Under opholdet i Leningrad arrangeres der en byrundtur med besøg bl.a. ved Vinter-Paladset, Admiralitetsbygningen, Havnen med den berømte krydser »Aurora«, Kirovhalvøen med Peter Poul Fæstningen o.m.a. Endvidere arrangeres der besøg i »Eremitagen« – slottet med een af de smukkeste kunstsamlinger, verden endnu har set.

Een af aftenene er der reserveret plads til hele holdet i det meget smukke Kirov-teater, hvor russisk opera eller ballet vil skaffe os en dejlig oplevelse.

29/2

afrejse med fly til Moskva.

I Moskva er der ligeledes arrangeret en byrundtur med besøg på de mest kendte steder og pladser i den imponerende by. Endvidere er der arrangeret besøg på den røde plads, besøg og rundvisning i Kreml, hvor de største seværdigheder vel er Rustkammeret og de smukke gamle løgkulede kirker.

Af faglige besøg kan nævnes rundtur med Moskvask Metro, besøg og rundvisning på een af de store banegårde i Moskva samt evt. et besøg på de sovjetrussiske jernbaners tekniske udstilling.

Også i Moskva skal vi opleve sovjetrussisk teaterkunst, når den er bedst, idet en forestilling i Bolshoi-teateret eller i det fantastiske Kreml Palace Teater er inkluderet i prisen.

3/3

Moskva

Kastrup

afgang kl. 14,40 med fly
ankomst kl. 16,35

Prisen for den ovennævnte tur beløber sig til kr. 950,- pr. person.

Heri er inkluderet transport ud og hjem med fly. Hotelophold med fuld forplejning. Alle de ovennævnte udflugter og teaterbesøg. Såvel dansk rejseleder som skandinavisk talende guide under opholdet. Endvidere lufthavnsafgifter og afbestillingsgebyrer.

Yderligere udflugter og teaterbesøg (cirkus) vil blive søgt arrangeret under opholdet.

Tillæg for enkeltværelser 25,- kr. pr. person pr. nat.

Tilmelding til turen sker gennem nærmeste jernbanestation eller DSB Rejsebureau eller direkte til DSB Rejsebureau Nørre, Frederiksborggade 42 – 1360 K – telf. Mi 3441/3442 eller Selektor 2469.

Ved indtegnning betales et depositum stort 100,- kr.

Tjenestemændenes sparekasse

Stjernerejser for DSB personale

I en tid hvor pengeinstitutterne ømmer sig, er Laane- og Sparekassen for Embeds- og Bestillingsmænd i stadig fremgang.

På sparekassens generalforsamling illustrerede formanden, departementschef J. Dybdal, fremgangen med en undersøgelse af, hvor meget stigningen i sparekassens indlånskapital skyldes inflation.

Laane- og Sparekassens indlånskapital er i løbet af 60'erne steget med 527 pct. Heraf skyldes 158 pct. inflationen. Den reelle fremgang er 369 pct.

Alle sparekasser under eet har haft en fremgang på 142 pct. Heraf skyldes 99 pct. inflationen. Den reelle fremgang er således 43 pct.

Sparekassen har i regnskabsåret 1970/71 haft en fremgang på 5,4 mill. kr. Sammenholdt med de vanskelige forhold for den private opsparring må resultatet siges at være tilfredsstillende, sagde formanden.

Indlånskapitalen er nu på 63,3 mill. kr., fordelt på 11.683 konti. Af indlåne- ne er 10,9 mill. kr. skattebegunstigede opsparring.

Der har i det forløbne år måttet vises en vis tilbageholdenhed med bevilling af lån. Der er udbetalt 1350 lån til ialt 31,1 mil. kr. I afdrag og fornyelser er tilbagebetalt 29,6 mill. kr. Det udlånte beløb er således steget med 1,5 mill. kr. til 44,7 mill. kr. Det samlede antal udlån udgør 6.300.

Årets overskud er efter afskrivninger m.v. 454.000 kr. Det fordeles med 200.000 kr. til reservefond, 161.000 kr. til dispositionsfond, 48.000 kr. til understøttelsesfond og 45.000 kr. til gavefond.

Sparekassens egenkapital er nu på 4,1 mill. kr.

Driftsregnskabet for regnskabsåret 1970/71 balancerer med 7,2 mill. kr. Status er lige ved 70 mil. kr.

Ombygningen af Laane- og Sparekassens nye hovedkontor i Reventlowsgade i København ventes færdig, så indflytning vil ske sidst på året. Til den tid omdannes det nuværende hovedkontor i Kna- brostræde til sparekassens City afdeling.

Sparekassen åbnede i august måned et kontor hos Hærens Materielkommando i Hjørring. På denne måde kan man fortsat betjene den del af sparekassens kunder, der er flyttet fra København til Hjørring.

Den 1. oktober åbner Laane- og Sparekassen en ny filial i København. Det bliver i »Tjenestemændenes Hus«, Bredgade 21, hvor en række tjenestemandssor- ganisationer har til huse.

Den nye filial, som får navnet »Bred- gade afdeling«, udfører alle sparekasse- forretninger og får fuld åbningstid.



LAANE- OG
SPAREKASSEN

Laane- og Sparekassen har fået nyt bo- mærke. Fem industrielle grafikere har deltaget i en konkurrence og indleveret over 20 forslag. Vinder blev grafikerens Adam Moltke.

Til sparekassens tilsynsråd er indvalgt CO l's formand, forretningsfører Børge Aasnæs, der har afløst afdøde forret- ningsfører Egon Rasmussen.

Generalmajor H. C. Engell og postme- ster F. R. Kristensen, Vejle, blev gen- valgt.

Som en understregning af samarbejdet mellem DSB og *Stjernerejser* er der truffet aftale om, at beskæftigede ved DSB og dets datterselskaber samt de pågæl- dendes nære familie med omgående virk- ning kan opnå rabat på *Stjernerejser*. Aftalen er foreløbig truffet for vinter- halvåret 1971/72.

Dette gælder de ordinære programpriser. Ud over dette vil der med mellem- rum tilbydes specialpriser på visse desti- nationer og afrejsedatoer.

For at holde DSB's personale oriente- ret om sådanne specialpriser, vil disse bli- ve offentliggjort pr. A-cirkulære fra Ge- neraldirektoratet. Det skal dog bemær- kes, at specialpriser normalt først vil fremkomme forholdsvis kort tid før den pågældende afrejse samt at allerede fore- tagne bestillinger ikke vil blive prismæs- sigt ændrede. Disse specialtilbud er gæl- dende i den udstrækning, der er ledig plads ved henvendelse.

A-cirkulærene vil indeholde oplysning- er om afrejsedatoer, bestemmelsessted, hotel, forplejningskategori og pris, samt – til sammenligning – en angivelse af nor- malprisen ifølge *Stjernerejser*s program. En del af specialpriserne vil fremkomme i forbindelse med hotelbetegnelsen: U- specificeret. Dette indebærer, at *Stjerne- rejser* ikke på forhånd kan oplyse, på hvilket af de i programmet nævnte muligheder indkvarteringen vil finde sted.

Som et led i aftalen vil *Stjernerejser*s vinterprogram 1971/72 blive distribueret således, at der på hver jernbanestation vil være programmer til disposition for personalet til brug for ferieplanlægning- gen.

Indtegnning skal ske direkte til *Stjerne- rejser*, Kalvebod Brygge 20, 1560 Kø- benhavn V., tlf. (01) 14 72 72, hvortil den enkelte rejsende også indbetaler direkte. Foruden privatadresse beder *Stjernerej- ser* ved indtegningen også om tjeneste- sted og for specialtilbudenes vedkommen- de om reference til det aktuelle A-cirku- lære. I denne forbindelse skal vi gøre op- mærksom på, at *Stjernerejser* ikke på for- hånd kan sige noget om, hvorvidt der eventuelt senere vil fremkomme special- tilbud, på en given afrejse.



PERSONALIA

Forfremmelse til lokomotivassistent (10. lrm.) pr. 1/9-1971

Lokomotivmedhjælperne (7. lrm.):
T. Husum, ddt Kh i ddt Kh
S. Høyer, ddt Kh i ddt Kh
G. M. Brenøe, ddt Kh i ddt Kh
E. Rasmussen Knud, ddt Kh i ddt Kh
H. Storm, ddt Kh i ddt Kh
E. T. Andersen, ddt Kh i ddt Kh
J. P. Andersen, ddt Kh i ddt Kh
F. G. Nielsen, ddt Kh i ddt Kh
K. Nissen, ddt Kh i ddt Kh
A. V. Christiansen, ddt Kh i ddt Kh
E. A. Jørgensen, ddt Kh i ddt Kh
K. L. Hansen, ddt Hg i ddt Hg
P. C. Quvang, ddt Hg i ddt Hg
J. Rasmussen (Falster), ddt Gb i ddt Gb

Forfremmelse til lokomotivfører (17. lrm.) efter ansøgning pr. 1/9-1971:

Lokomotivførerne (13. lrm.):
V. A. Pedersen, ddt Ar i ddt Ar
H. F. J. Thielberg, ddt Pa i ddt Gb
V. C. Gaarde, ddt Fa i ddt Fa

Forflyttelse efter ansøgning pr. 15/8-1971

Lkas. (10. lrm.):
P. Christensen, ddt Kh i ddt Rf
Lkmh. (7. lrm.):
J. Rasmussen (Falster), ddt Rf i ddt Gb

Forflyttet efter ansøgning pr. 1/9-1971

Lkas. (10. lrm.):
N. K. Ravnborg, ddt Kh i ddt Gb
Lkmh. (7. lrm.):
J. K. Traulsen, ddt Gb i ddt Kh

Forflyttet efter ansøgning pr. 1/8-1971

Lokomotivmedhjælperne (7. lrm.):
L. M. Hansen, ddt Gb i ddt Kh
P. Simonsen, ddt Gb i ddt Kh

Overgået til anden stilling efter ansøgning pr. 1/8-1971

Lkas. (10. lrm.):
J. J. Nielsen, ddt Kb, lkm. p.pr. (16. lrm.)
ddt Ar

Afsked efter ansøgning pr. 31/7-1971

Lkf. (13. lrm.):
W. D. Pedersen, ddt Ar

Afsked efter ansøgning pr. 30/9-1971

Lkas. (10. lrm.):
P. Christensen, ddt Rf

Afsked pr. 30/9-1971

Lkf. (17. lrm.):
J. A. Andersen, ddt Gb, gr. svagelighed
m/pension.
N. J. L. Schneider, ddt Ar, gr. svagelighed
m/pension

Afsked pr. 31/8-1971

Lkf. (17. lrm.):
E. Ø. Nielsen, ddt Ar, gr. svagelighed m/
pension

Dødsfald

Pens. lokomotivfører A. T. Christian-
sen, Fredericia, er afgået ved døden den
29/7-1971.

Lokomotivfører (17. lrm.) P. F. O. Fre-
deriksen, Helsingør, er afgået ved døden
den 6/9-1971.

Påskønnelse

Gdt har givet udtryk for sin bedste tak
og påskønnelse over for lkf. A. C. Vin-
sten, ddt Hgl, i anledning af at han har
udvist god agtpågivenhed og handlemåde,
under fremførelsen af tog 599 den 8/5-
1971.

Gdt har givet udtryk for sin bedste tak
og påskønnelse over for lkf. N. E. An-
dersson, ddt Ab, i anledning af at han
ved årvågenhed og hurtig reaktion, har
været stærkt medvirkende til at afværge
faresituation under tog 15's udrangering
på Skørping st. den 21/4-1971.

Gdt har givet udtryk for sin bedste tak
og påskønnelse over for lkf. B. V. Peder-
sen, ddt Ab, i anledning af at han ved år-
vågenhed og hurtig reaktion, har været
stærkt medvirkende til at afværge faresitua-
tion under tog 15's udrangering på
Skørping st. den 21/4-1971.

Landsoplysningsudvalget

På grund af nogle afbud er der blevet
mulighed for interesserede i studieturen
til Braunschweig 25-29/10 at kunne til-
melde sig, men det må ske senest 15. ok-
tober til Jørn Thillemann, Avedøregårds-
vej 71, 2650 Hvidovre. Telf. (01)789042.

Opmærksomhed frabedes

Al opmærksomhed i anledning af mit
jubilæum frabedes venligst.

H. P. H. Hansen,
lokomotivfører, Århus.

Evt. opmærksomhed i anledning af mit
jubilæum frabedes venligst.

E. Bøtke-Nielsen,
lokomotivfører, Århus.

Lokomotivmændenes Jubilæumsforening Iste Distrikt

Jubilæumsforeningen afholder sin årlige
festlighed onsdag den 13. oktober 1971
kl. 13.00 i selskabslokalerne for »Hel-
singør Kongelige Privilegerede Skydesel-
skab«, Stengade 46, 1. sal, Helsingør (4
min. gang fra jernbanestationen).

Traktementet vil bestå af mindst føl-
gende:

Mar. sild – krydr. sild – varm fiskefilet
– røget ål – fersk røget laks – benfri sild
med æg – æg/rejer/kaviar – skinke –
roastbeuf – sprængt oksebryst – tunge –
og leverpostej/champignon/bacon. Varmt:
Ribbensteg – Hamburgerryg/gemuse –
mørbradbøf – frikadeller – ¼ kylling –
stegt lever/bacon, og der sluttet med stor
osteanretning, bestående af 6 forskellige
slags ost med radiser og vindruer.

Hertil vil blive serveret fire snaps,
mærke Ålborg (valgfri art) samt to
pilsnere.

I tilstødende lokaler vil der blive ser-
veret mocca – cognac – cigar ell. cigarret.

Under kædeoverrækkelsen serveres der
en drink, evt. kransekage. Deltagerpris er
ansat til kr. 60.

Bestyrelsen håber på god tilslutning,
og bestræbelserne er anlagt på en virkelig
god festlighed i kammeratlig og hyggeligt
samvær.

P. F. V.

Preben Wichmann,

Puggaardsgade 8, V – (01) 12 37 62.

Statsbanepersonalets sygekasse

Det meddeles, at Statsbanepersonalets
Sygekasse fra 21. september 1971 flytter
til Kalvebod Brygge 32, IV., 1560 Kø-
benhavn V.

Telefon uændret (01) 14 04 00.

Ekspeditionstid mandag-fredag 9-15,
lørdag lukket.

Det meddeles, at ørelæge S. O. Siemssen,
H. C. Andersens Boulevard 4, Køben-
havn V., med udgangen af august måned
d.å. fratræder stillingen som speciallæge
i øre- næse- og halssygdomme.

Fra 1. september d.å. er der herefter
indtil videre kun 2 speciallæger i øre- næ-
se- og halssygdomme i København, nem-
lig

Overlæge, dr. med. O. Metz, Gl. Kon-
gevej 120, og ørelæge Erik Kjær, Bane-
gårdspladsen 1.

DAMERNE'S DAG

20

Lyst og mørkt

Fællesbageriet (Rutana) udsendte for nogen tid siden en pjeces om fremstillingen af rugbrød. Det foregår selvfølgelig efter en noget anden målestok end den man bruger i sit køkken. De forskellige arbejdsprocesser styres fra en manøvrepult, og brødene bliver bagt i ovne, der er 30 meter lange. De anbringes på et transportbånd i den ene ende og glider langsomt gennem ovnens forskellige varmezoner, indtil de 150 minutter senere tages ud af den anden ende. Selv i en stor husholdning må der ikke gå en krumme til spilde. Derfor anvendes endeskiverne fra pakkebrødet (det skiveskårne) til øllebrødspulver og ymerdrys, så her er et lighedspunkt mellem den store og lille husholdning.

Sådan bliver vintertøjet

Om det nu skyldes kampen for ligeberetigelse mellem kønnene eller kun en tilfældighed, vides ikke, men faktum er at mange tøjidéer hentes fra herregarderoben. Duffelcoat'en, kuskelaget, slængeskappen og pelerinen (lånt fra det gamle Wien's herskabskuske) kommer til at hænge på mange pigeskuldre i vinter. Både i lodenstoffer, tweed og plaidstoffer. Gerne i tern, jo større jo bedre.

Den varmeste modefarve er den kønne kastaniebrune, som allerede har været fremme et par måneder. Sort følger trop, især som baggrundsfarve for klare røde, gule og grønne mønstre.

Tilbehøret bliver ikke kedeligt – medmindre De ikke synes om de tykke, møn-



Dette er støvlen til indendørs brug og det er synd, vi ikke kan gengive farverne. Motiverne på støvleskaftet er udført i silke og selve støvlen er i crepelak og blød som en handske.

sterstrikkede uldstrømper, som er blevet set på flere mannequinben ved opvisningerne. Små huer, store tørklæder og rasle-smykker er »in« i øjeblikket.

Det samme er støvler – bogstaveligt talt. Nu kan man få specielle indestøvler, som ikke egner sig til traveture i snesjap og slud. De fremstilles i bløde skindsorter eller plastikbehandlede stoffer og pyntes bl.a. med broderier i brogede silkegarner.

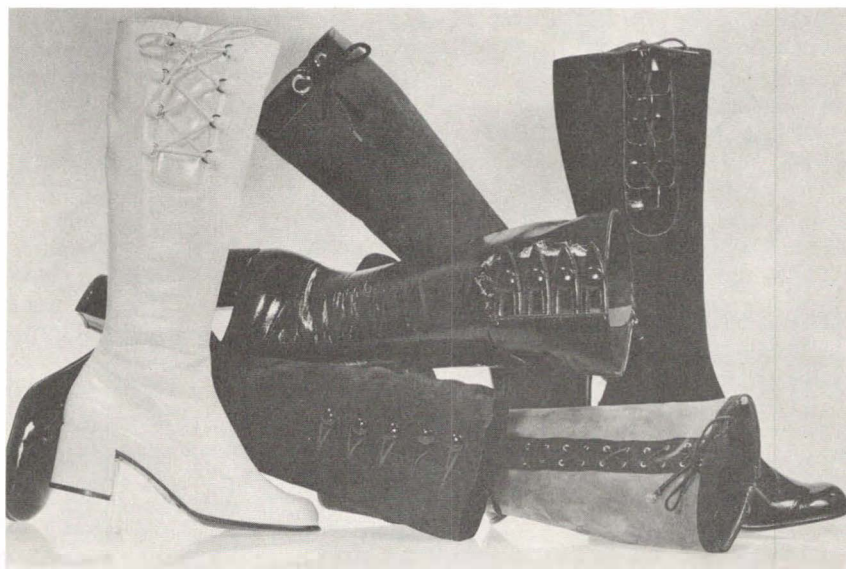
Gode råd om gulvtæpper

I Husholdningsrådets pjeces nr. 2 gennemgås de forskellige materialer til gulvtæpper, møbelstoffer og gardiner grundigt og man får derudover at vide, hvorledes de fremstilles og hvordan man bedst kan holde dem.

Bl.a. gøres der opmærksom på, at det ikke er en katastrofe, når et nyt gulvtæppe »ulder«. Det kan ikke under fremstillingen undgå, at løse fibre ikke kommer med ned i grundvævet og der er regnet med dette tab ved fremstilling af tæppet. Derfor kan man trygt støvsuge sit nye tæppe, selvom affaldet kan virke lidt overvældende. Et luvttæppe skal først støvsuges mod luven, derpå med.

Hvis man tager et tæppe ud til bankning, skal dette ske fra bagsiden af tæppet.

Hvis man selv renser et tæppe med tekstilshampo, er det vigtigt, at tæppet ikke bliver for vådt, dels fordi der vil være risiko for krympning, dels fordi et eventuelt underlag kan afgive farve, som desværre er næsten umuligt at få af igen.



Støvlerne varierer ikke blot i højde, men også i bredde, så man ikke skal købe støvler i overstørrelse for at få plads til læggen. Snørebånd såvel som knaphuller er elastiske.

(Dansk skomoderåd).